

Bilingual Language Profile: Galego-Español

Gustaríanos pedir a súa axuda para contestar ás seguintes preguntas sobre o seu historial lingüístico, uso, actitudes e competencia. A enquisa contén 19 preguntas e levaralle menos de 10 minutos para completar. Isto non é unha proba, polo tanto non hai respostas correctas nin incorrectas. Por favor conteste cada pregunta e responda con sinceridade, xa que soamente así poderase garantir o éxito desta investigación. Moitas grazas pola súa axuda.

I. Información biográfica

Nome _____ Data de hoxe ____ / ____ / ____

Edade _____ Home / Muller Lugar de residencia actual: cidade/estado _____ País _____

Nivel máis alto de formación académica: Menos da escola secundaria Escola Secundaria
 Un pouco de universidade Universidade (diplomatura, licenciatura.)
 Un pouco de terceiro ciclo Máster
 Doutoramento Outra: _____

Onde naceu? _____

Uso de linguas:

Nun día típico, está exposto/a a:

Só español 1 2 3 4 5 6 7 8 9 Só galego

Nun día típico, vostede fala:

Só español 1 2 3 4 5 6 7 8 9 Só galego

Lingua(s) que usa co seu pai: _____ coa súa nai _____
irmáns/ás: _____ amigos/as: _____
Onde naceu o seu pai? _____ Onde naceu a súa nai? _____

Cando ten que falar con alguén que non coñece usa **español**

Nunca 1 2 3 4 5 6 7 8 9 Sempre

Cando ten que falar con alguén que non coñece usa **galego**

Nunca 1 2 3 4 5 6 7 8 9 Sempre

No sistema educativo a lingua que usou é: español galego ambas as dúas outra

Onde estudou? Primaria: _____ Secundaria: _____ Outro: _____

A lingua que usa na casa é: español galego ambas as dúas outra

Onde creceu? _____

A lingua en que prefire ler é: español galego ambas as dúas outra

A lingua en que prefire escoitar é: español galego ambas as dúas outra

A lingua en que prefire falar é: español galego ambas as dúas outra

A lingua en que prefire escribir é: español galego ambas as dúas outra

Acento nativo:

Dende a súa percepción, cre que ten un acento que non corresponde co dun falante nativo de **español**?

Acento moi forte 1 2 3 4 5 6 7 8 9 Acento nativo (sen acento)

Dende a súa percepción, cre que ten un acento que non corresponde co dun falante nativo de **galego**?

Acento moi forte 1 2 3 4 5 6 7 8 9 Acento nativo (sen acento)

II. Historial lingüístico

Nesta sección, gustaríanos que contestase algunhas preguntas sobre o seu historial lingüístico marcando a casa apropiada.

1. A que idade **comezou a aprender** as seguintes linguas?

Español

Dende o Nacemento 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

Galego

Dende o Nacemento 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

2. A que idade **comezou a sentirse cómodo/a** usando as seguintes linguas?

Español

Tan pronto como recordo 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+ aínda non

Galego

Tan pronto como recordo 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+ aínda non

3. Cantos anos de **clases (gramática, historia, matemáticas, etc..)** tivo nas seguintes linguas (dende a escola primaria á universidade)?

Español

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

Galego

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

4. Cantos anos pasou nun **país ou rexión** onde se falan as seguintes linguas?

Español

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

Galego

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

5. Cantos anos pasou en **familia** falando as seguintes linguas?

Español

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

Galego

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

6. Cantos anos pasou **en un ambiente de traballo** onde se falan as seguintes linguas?

Español

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

Galego

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

III. Uso de linguas

Nesta sección, gustaríanos que contestase algunhas preguntas sobre o seu uso de linguas marcando a casa apropiada. O uso total de todas as linguas en cada pregunta debe chegar ao 100%.

7. Nunha semana normal, que porcentaxe do tempo usa as seguintes linguas cos seus amigos?

Español	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Galego	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Outras linguas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

8. Nunha semana normal, que porcentaxe do tempo usa as seguintes linguas coa **súa familia**?

Español	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Galego	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Outras linguas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

9. Nunha semana normal, que porcentaxe do tempo usa as seguintes linguas **na escola/no traballo**?

Español	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Galego	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Outras linguas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

10. Cando se fala a vostede mesmo/a, con que frecuencia se fala a si mesmo/a nas seguintes linguas?

Español	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Galego	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Outras linguas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

11. Cando fai cálculos contando, con que frecuencia conta nas seguintes linguas?

Español	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Galego	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Outras linguas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

IV. Competencia

Nesta sección, gustaríanos que considerase a súa competencia de lingua marcando a casa de 0 a 6.

12. a. Como fala en **español**? 0=non moi ben
 0 1 2 3 4 5 6 6=moi ben
- b. Como fala en **galego**? 0 1 2 3 4 5 6
13. a. Como entende en **español**? 0 1 2 3 4 5 6
- b. Como entende en **galego**? 0 1 2 3 4 5 6
14. a. Como le en **español**? 0 1 2 3 4 5 6
- b. Como le en **galego**? 0 1 2 3 4 5 6
15. a. Como escribe en **español**? 0 1 2 3 4 5 6
- b. Como escribe en **galego**? 0 1 2 3 4 5 6

V. Actitudes

Nesta sección, gustaríanos que contestase ás seguintes afirmacións sobre actitudes lingüísticas marcando as casas de 0 a 6.

16. a. Séntome “eu mesmo/a” cando falo en **español**. 0=non estou de acordo
 0 1 2 3 4 5 6 6=estou de acordo
- b. Séntome “eu mesmo/a” cando falo en **galego**. 0 1 2 3 4 5 6
17. a. Identifícome cunha cultura **hispanofalante**. 0 1 2 3 4 5 6
- b. Identifícome cunha cultura **galegofalante**. 0 1 2 3 4 5 6
18. a. Para min, é importante usar/chegar a usar **español** como un falante nativo. 0 1 2 3 4 5 6
- b. Para min, é importante usar/chegar a usar **galego** como un falante nativo. 0 1 2 3 4 5 6
19. a. Quero que os demais pensen que son falante nativo/a de **español**. 0 1 2 3 4 5 6
- b. Quero que os demais pensen que son falante nativo/a de **galego**. 0 1 2 3 4 5 6